

Andreï Tarkovski rétrospective intégrale

9 - 27 octobre 2002

Cinéma 1 (niveau 1), Cinéma 2 (niveau -1), Petite salle (niveau -1)

Direction
de la communication
75 191 Paris cedex 04
attachée de presse
Laurence Lévy
téléphone
00 33 (0)1 44 78 12 42
télécopie
00 33 (0)1 44 78 13 00
mél
laurence.levy@cnac-gp.fr

sommaire

I. COMMUNIQUE DE PRESSE	page 2
II. INFORMATIONS PRATIQUES	page 4
III «DE L'IMAGE AU CINEMA...» PAR ANDREI TARKOVSKI	page 5
IV. EXTRAITS DE TEXTES SUR ANDREI TARKOVSKI	
1. Ingmar Bergman	page 6
2. Antoine de Baecque	page 6
3. Petr Král	page 7
V. PROGRAMMATION CINEMATOGRAPHIQUE	
1. synopsis des films	
a. courts métrages	page 15
b. longs métrages	page 16
c. autour de Tarkovski	page 21
2. calendrier des projections	page 25
VI. TABLE RONDE : «L'ART ET LA VISION DE TARKOVSKI»	page 28
VII. SPECTACLE THEATRAL : «LE VISA TARKOVSKI»	page 29
VIII. BIO-FILMOGRAPHIE	page 30
IX. BIBLIOGRAPHIE	page 31
X. ITINERANCE DE LA RETROSPECTIVE	page 33
XI. INSTITUT INTERNATIONAL ANDREI TARKOVSKI	page 34
XII. CD : «TARKOVSKI PAR ARTEMIEV»	page 35
XIII. PHOTOGRAPHIES DISPONIBLES POUR LA PRESSE	page 36

Andreï Tarkovski rétrospective intégrale

9 – 27 octobre 2002

Cinéma 1 (niveau 1), Cinéma 2 (niveau -1), Petite salle (niveau -1)

Direction
de la communication
75 191 Paris cedex 04
attachée de presse
Laurence Lévy
téléphone
00 33 (0)1 44 78 12 42
télécopie
00 33 (0)1 44 78 13 00
mél
laurence.levy@cnac-gp.fr

Du 9 au 27 octobre 2002, le Centre Pompidou rend hommage à Andreï Tarkovski en présentant l'intégralité de son œuvre.

Artiste intransigeant dont les films, autant que les écrits, ont profondément marqué l'histoire du cinéma, Tarkovski aurait fêté cette année son soixante-dixième anniversaire.

Rares sont les réalisateurs dont l'œuvre reflète, sans l'ombre d'une faille ou d'un compromis, une conception du monde toute personnelle, dont les films expriment à chaque instant la singularité. Andreï Tarkovski est de ceux-là, aux côtés de Bergman, Bresson, Antonioni et quelques autres. Les 11 films de ce cinéaste-démiurge, comme autant de poèmes métaphysiques, composent un univers tissé de bribes de souvenirs, de rêves et de visions, où la captation du réel n'est pas affaire d'objectivité ni de vraisemblance, mais de sensation.

Le public pourra ainsi découvrir ou redécouvrir :

- pour la première fois en France, les films tournés en Russie en copies neuves tirées à partir des négatifs originaux restaurés, du «Rouleau compresseur et le violon» jusqu'à «Stalker» ;
- les films d'exils : «Nostalghia» (Italie), «Tempo di Viaggio» (Italie), et le «Sacrifice» (Suède), réalisés dans la première moitié des années 1980 ;
- ses deux premiers courts métrages d'étude au VGIK (l'Institut d'Etat du cinéma de Moscou) ;
- de nombreux documentaires, dont ceux de Chris Marker, Alexandre Sokourov et Edgardo Cozarinsky, ainsi que des films sur ses tournages, des interviews, une conférence filmée, des essais sur son œuvre, dont certains inédits en France.

La restauration des négatifs originaux et le tirage de copies neuves sont le fruit du travail conjoint du Gosfilmofond et de l'Institut international Andreï Tarkovski, avec le soutien du Ministère de la Culture russe, ainsi que d'Arkeion Films pour la France.

SÉANCE SPÉCIALE

vendredi 11 octobre 2002, 20h30, cinéma 1 (niveau 1)

«Une journée d'Andreï Arsenevitch» de Chris Marker, 1999, 56'
présenté par Antoine de Baecque, auteur de «Andreï Tarkovski»,
paru aux Editions Cahiers du cinéma.

tarif : 5 €, tarif réduit : 3 €

gratuit pour les porteurs du laissez-passer, dans la mesure des places disponibles

TABLE RONDE

samedi 19 octobre 2002, 14h30, cinéma 1 (niveau 1)

«L'Art et la vision de Tarkovski»

animée par Charles H. de Brantes,

avec Antoine de Baecque, Michel Bompil, Michel Chion, Igor Evlampiev, Vadim Ioussov,
Joël Jouanneau, Petr Král, Valérie Mairesse, Philippe Sers, Andreï Tarkovski Jr.

entrée libre dans la mesure des places disponibles.

SPECTACLE THÉÂTRAL

vendredi 25 et samedi 26 octobre 2002, 20h30, Petite salle

dimanche 27 octobre, 15h, Petite salle

«Le Visa Tarkovski»

d'après le journal d'Andreï Tarkovski

interprété par Michel Bompil, sous le regard complice de Joël Jouanneau.

«Le 18 juillet 1983, un bruit court à Moscou que Tarkovski est resté en Italie et qu'il fera
venir son fils par la Croix-Rouge. Le 16 septembre, le cinéaste écrit à son père :

«Quant au désir de nos autorités de fouler aux pieds mes sentiments, il trahit leur rêve
passionné de se débarrasser de moi coûte que coûte, de moi et de mon œuvre dont
ils n'ont strictement rien à faire.»

S'appuyant sur les dernières années du journal intime de Tarkovski, le comédien

Michel Bompil nous propose une plongée au cœur des angoisses et des interrogations
d'un artiste confronté à la violence politique, à l'exil, à ses rêves et à la maladie.

Joël Jouanneau

tarif unique : 6 €.

Billetterie ouverte au Centre Pompidou à partir du 11 octobre.

II. INFORMATIONS PRATIQUES

programmation

Sylvie Pras, responsable des Cinémas au Centre Pompidou
assistée de Judith Revault d'Allonnes

Cinémas

• Cinéma 1, niveau 1, séances en semaine : 17h30, 18h, 20h ou 20h30
samedi et dimanche : 15h, 18h, 20h30

• Cinéma 2, niveau -1, séances en semaine : 20h ou 20h30
samedi et dimanche : 17h, 20h

tarif : 5 €, tarif réduit : 3 €,

gratuit pour les porteurs du Laissez-passer,
après retrait d'un billet exonéré aux caisses, dans la mesure des places
disponibles.

Pour tout renseignement sur le laissez-passer : **01 44 78 14 63**

Le numéro de téléphone à donner au public est le **01 44 78 12 33**

Pour plus d'informations sur la programmation :

www.centrepompidou.fr/evenements

V. PROGRAMMATION CINEMATOGRAPHIQUE

Nous remercions tout particulièrement :

Charles H. de Brantes, Andreï Tarkovski Jr. de l'Institut international Andreï Tarkovski ; Richard Delmotte, Monique Gailhard et Arkéion Films ; M. Alexander Golutva et M. Serguey Lazaruk au Ministère de la Culture russe ; le Gosfilmofond ; Claudine Paquot et les Éditions Cahiers du cinéma ; Antoine de Baecque.

Nous remercions également les personnes, institutions et sociétés suivantes :

Florence Dauman, Jeanine Meslin et Argos Films ; Claire Geddes et la BBC ; Alain Guillon et le CFRT ; Andrea Martinetti, Donatella Baglivo et Ciak 2000 ; Bernard Uhlmann et la Cinémathèque Suisse de Lausanne ; Philippe Chevassu et Connaissance du Cinéma ; Antoine de Baecque ; Lillanna Champenois, Catherine Le Clef et Doc & Co ; Les Éditions L'Âge d'Homme ; Susanna Scott et Idéale Audience International ; Bernadette Quemener et l'Institut National de l'Audiovisuel ; Thierry Frémaux, Joël Bouvier, Maëlle Arnaud et l'Institut Lumière ; Gueorgui Pinkhassov et Magnum ; Michel Ciment et Positif ; Sandra Eichberg et Rai Archives ; Julie Calmels, Alexandra Vallez et Schenker- Jules Roy ; Fabian Teruggi et Softtiller ; Ebbo Demant, Annette Schindler et Südwestrundfunks ; Alexandre Novikov, Tatiana Storchak et le VGIK ; Petr Kràl ; Kirill Razlogov.

1. synopsis des films

a. COURTS MÉTRAGES

par ordre alphabétique

Andreï Tarkovski a réalisé ces 3 films dans le cadre de ses études au VGIK, l'Institut d'Etat du Cinéma à Moscou.

ASSASSINS (LES)

UBIJTSI

d'Andreï Tarkovski / URSS / 1958 / 19' / nb

avec Iouli Fait / Vassili Choukchine / Alexandre Gordon / Valentin Vinogradov / Bors Nivikov / Andreï Tarkovski

Dans les années 20, au temps de la prohibition, deux tueurs entrent dans un bar, neutralisent le personnel et attendent l'arrivée de leur proie...

Les Assassins, une rareté quasiment inédite dont le scénario est adapté d'une nouvelle d'Ernest Hemingway, emprunte au film de gangsters américain.

SAMEDI 12 OCTOBRE - 15 H

DIMANCHE 20 OCTOBRE - 18 H

DIMANCHE 27 OCTOBRE - 17 H

IL N'Y AURÀ PAS DE DÉPART AUJOURD'HUI

SEGODNYA UVOLNENIYA NE BUDET

d'Andreï Tarkovski et Alexandre Gordon / URSS / 1959 / 46' / nb

Après la découverte d'obus enfouis, les habitants d'une petite ville sont évacués. Des soldats s'emploient alors à déterrer les armes...

Un des premiers essais cinématographiques de Tarkovski, où l'on trouve déjà certains des éléments fondamentaux de son univers visuel (l'omniprésence de la terre, l'eau, la fumée...).

SAMEDI 12 OCTOBRE – 15 H
DIMANCHE 20 OCTOBRE – 18 H
DIMANCHE 27 OCTOBRE – 17 H

ROULEAU COMPRESSEUR ET LE VIOLON (LE)

KATOK I SKRYPKA

d'Andreï Tarkovski / URSS / 1960 / 42' / coul.

avec Igor Fomchenko / V. Zamanski / Nina Arkhanel'skaïa / Marina Adjoubei

Moscou dans les années soixante. Sacha, un garçon d'environ dix ans, fait sans conviction des études musicales. Sa rencontre et son amitié pour Serge, un jeune ouvrier, lui donne plus envie de devenir conducteur de rouleau compresseur que violoniste.

SAMEDI 12 OCTOBRE – 15 H
DIMANCHE 20 OCTOBRE – 18 H
DIMANCHE 27 OCTOBRE – 17 H

b. LONGS MÉTRAGES

par ordre alphabétique

ANDREÏ ROUBLEV

ANDREJ RUBLĚV

d'Andreï Tarkovski / URSS / 1966 / 185' / nb et coul.

avec Anatoli Solonitsyne / Ivan Lapikov / Nikolaï Grinko / Nikolaï Sergueïev / Irma Tarkovskaïa / S. Krylov / Nikolaï Bourliaev

En un prologue et huit parties, le film raconte l'itinéraire du moine Andreï Roublev, célèbre peintre d'icônes du début du XVe siècle. L'histoire débute par l'arrestation d'un bouffon, dénoncé par un moine rival de Roublev. Un peu plus tard, Andreï est chargé par Théophane le Grec de décorer une cathédrale à Moscou et expose sa conception de l'art. Deux ans après, alors qu'il peine à achever un Jugement dernier dans la cathédrale de Vladimir, Roublev assiste à l'invasion sanglante de la ville par les Tartares. Tourmenté par un meurtre qu'il a dû commettre pour sauver sa vie et celle d'une simple d'esprit, Andreï fait vœu de silence et renonce à son art. Seuls l'audace et le courage d'un jeune fondeur de cloche lui redonneront foi en la création et le sortiront de sa retraite, dix ans plus tard.

VENDREDI 11 OCTOBRE - 20 H
VENDREDI 18 OCTOBRE - 20 H
MERCREDI 23 OCTOBRE - 20 H

ENFANCE D'IVAN (L')
IVANOVO DETSTVO

d'Andreï Tarkovski / URSS / 1962 / 95' / nb
avec Nikolai Bourliaev / Valentin Zoubkov / E. Zharikov / S. Krylov

Entre rêve et souvenir, le jeune Ivan se rappelle les moments heureux qu'il passait avec sa mère à la campagne. C'était avant le début de la Seconde Guerre mondiale. Depuis, sa famille a été tuée par les Allemands. Animé par le désir de la venger, l'enfant s'est engagé dans l'armée où on l'emploie comme espion. Habile, il rapporte de précieux renseignements en s'infiltrant à l'intérieur des lignes ennemies. Cependant, ses supérieurs veulent l'envoyer à l'arrière pour le protéger. Ivan refuse catégoriquement et, pour prouver sa valeur et rester au front, demande des missions de plus en plus délicates.

L'Enfance d'Ivan a remporté le Lion d'Or à Venise en 1962.

SAMEDI 12 OCTOBRE - 18 H
JEUDI 17 OCTOBRE - 20 H 30
DIMANCHE 27 OCTOBRE - 20 H 30

MIROIR (LE)
ZERKALO

d'Andreï Tarkovski / URSS / 1974 / 106' / coul.
avec Margarita Terekhova / Oleg Iankovski / Philip Iankovski / Ignat Daniltsev

Aliocha, un cinéaste de 40 ans, est sur le point de mourir. Dans un désordre apparent, il se souvient, confond les passés proches et lointains, mêlant des documents sur la Seconde Guerre mondiale, des souvenirs de la maison d'enfance, des poèmes de son père, des images de sa mère, de sa femme et de son fils ...

SAMEDI 12 OCTOBRE – 20 H 30
DIMANCHE 20 OCTOBRE – 15 H
DIMANCHE 27 OCTOBRE – 18 H

NOSTALGHIA

d'Andreï Tarkovski / Italie / 1983 / 130' / coul.

avec Oleg Iankovski / Domiziana Giordano / Erland Josephson / Patrizia Terreno

Gortchakov, un écrivain russe, suit les traces d'un compatriote musicien exilé en Italie au XVIIIe siècle, dont il désire écrire une biographie. Il parcourt ainsi l'Italie du Nord, en compagnie d'Eugenia, une traductrice. Ils découvrent la chapelle où Piero della Francesca a peint la Madone à l'enfantement, Rome, et enfin une piscine d'eau chaude dédiée à Sainte Catherine. C'est là que Gortchakov rencontre Domenico, un «illuminé» qui veut sauver le monde du matérialisme dans lequel il se complaît.

Avant de se suicider, Domenico confie à l'écrivain une dernière tâche : traverser la piscine, vidée de son eau, avec une bougie allumée à la main.

Pour *Nostalghia*, Andreï Tarkovski s'est vu décerner le Grand Prix du cinéma de création au Festival de Cannes en 1983, ex æquo avec *L'Argent* de Robert Bresson.

DIMANCHE 13 OCTOBRE – 15 H
SAMEDI 19 OCTOBRE – 20 H 30
JEUDI 24 OCTOBRE – 20 H 30

SACRIFICE (LE)

OFFRET / SACRIFICATO

d'Andreï Tarkovski / France-Suède / 1986 / 145' / coul.

avec Erland Josephson / Susan Fleetwood / Valérie Mairesse / Allan Edwall

Alexandre, ancien comédien et auteur dramatique, vit retiré sur l'île de Gotland, entouré de sa famille. Le jour de son anniversaire, il va, en compagnie de son fils, planter un arbre mort qu'il leur faudra arroser régulièrement afin qu'il renaisse, selon une apophtegme d'un Père du désert. De retour à la maison, alors que famille et proches sont réunis pour célébrer l'anniversaire d'Alexandre, tout bascule. La terre se met à trembler. La télévision annonce le début d'une guerre atomique. Alexandre fait secrètement un vœu pour sauver le monde. Il lui faudra pour cela accepter de se sacrifier.

Le Sacrifice a reçu le Grand Prix spécial du jury au Festival de Cannes en 1986.

DIMANCHE 13 OCTOBRE - 20 H 30

LUNDI 21 OCTOBRE - 20 H 30

SAMEDI 26 OCTOBRE - 15 H

SOLARIS

d'Andreï Tarkovski / URSS / 1972 / 144' / coul.

avec Natalia Bondartchouk / Donatas Banionis / Youri Yarvet / Anatoli Solonitsyne

Le savant russe Kris Kelvin est envoyé en mission sur la station orbitale de Solaris, planète mystérieuse entièrement recouverte par l'Océan. A son arrivée, le désordre règne à bord du laboratoire spatial. Kelvin apprend que Gibarian, un ami proche, s'est suicidé. Deux scientifiques occupent encore la station, Snaut et Sartorius. Tous deux ont un comportement étrange, et affirment que des «créatures» apparaissent occasionnellement à l'intérieur du vaisseau. Kelvin s'aperçoit alors que le pouvoir de Solaris est de donner vie aux personnages issus de la mémoire.

Solaris a reçu le Grand Prix spécial du jury au Festival de Cannes en 1972.

JEUDI 10 OCTOBRE – 20 H 30
MERCREDI 16 OCTOBRE – 20 H 30
DIMANCHE 20 OCTOBRE – 20 H 30

STALKER

d'Andreï Tarkovski / URSS / 1979 / 161' / nb et coul.

avec Alexandre Kaïdanovski / Anatoli Solonitsyne / Nikolai Grinko / Alissa Friendlikh

Dans un pays indéterminé, la Zone est une région mystérieuse, dangereuse, où seuls les Stalkers, des passeurs, osent s'aventurer. L'un d'eux tente d'emmener un écrivain et un physicien à l'intérieur de cette Zone, jusqu'à une chambre où leurs désirs les plus chers pourront être exaucés. Le chemin est semé d'embûches et pour survivre, les trois hommes doivent apprendre à agir en fonction de leur conscience et de leur foi. Ce parcours initiatique changera profondément leur existence. *Stalker* est le dernier film des cinq longs métrages qu'Andreï Tarkovski réalisa en URSS.

MERCREDI 9 OCTOBRE – 20 H 30
LUNDI 14 OCTOBRE – 20 H 30
SAMEDI 26 OCTOBRE – 20 H 30

TEMPO DI VIAGGIO

d'Andreï Tarkovski et Tonino Guerra / Italie / 1983 / 62' / coul.

En repérage pour le film *Nostalghia*, l'écrivain et scénariste Tonino Guerra conduit Andreï Tarkovski parmi les beautés traditionnelles de l'Italie. Le cinéaste russe peine à trouver le pays intérieur et secret correspondant à celui qu'il a imaginé à la lecture du scénario de Guerra.

Ce voyage est l'occasion pour les deux hommes d'entamer une réflexion sur le rôle de l'artiste, qu'il soit poète ou metteur en scène.

DIMANCHE 13 OCTOBRE - 18 H
SAMEDI 19 OCTOBRE - 18 H
DIMANCHE 27 OCTOBRE - 20 H

c. AUTOUR DE TARKOVSKI

Par ordre alphabétique

À LA RECHERCHE DU TEMPS PERDU : EXIL ET MORT D'ANDREÏ TARKOVSKI
AUF DER SUCHE NACH DER VERLORENEN ZEIT : ANDREJ TARKOWSKIJS EXIL UND TOD
d'Ebbo Demant / Allemagne / 1987 / 130' / nb et coul.

Tarkovski a passé les dernières années de sa vie loin de sa patrie natale. *Nostalghia* et *Le Sacrifice*, réalisés respectivement en Italie et en Suède, portent les traces de cet exil. C'est à cette ultime période de la vie et de l'œuvre de Tarkovski que s'intéresse Ebbo Demant. Ce documentaire comporte également des témoignages rares de nombreux proches et collaborateurs d'Andreï Tarkovski. Parmi eux : sa femme Larissa, son père, le poète Arseni Tarkovski, son ami Otar Iosseliani, ou bien encore le compositeur Claudio Abbado et l'acteur Erland Josephson.

Le film montre aussi des images d'archives, telle cette séquence étonnante du Festival de Cannes 1983 dans laquelle Orson Welles remet le Grand Prix du cinéma de création ex æquo à Andreï Tarkovski pour *Nostalghia* et à Robert Bresson pour *L'Argent*.

LUNDI 14 OCTOBRE - 17 H 30
MERCREDI 23 OCTOBRE - 20 H 30

ANDREÏ TARKOVSKI DANS NOSTALGHIA
ANDREJ TARKOVSKIJ IN NOSTALGHIA
de Donatella Baglivo
Italie / 1984 / 98' / coul.

Reportage sur le tournage de *Nostalghia*. Donatella Baglivo a voulu en traduire l'atmosphère particulière, s'intéressant non seulement au travail de Tarkovski, mais recueillant également les impressions de Tonino Guerra, le scénariste du film, et des acteurs Erland Josephson, Oleg Yankovsky, Domiziana Giordano.

DIMANCHE 13 OCTOBRE - 20 H
SAMEDI 19 OCTOBRE - 17 H

ANDREÏ TARKOVSKI, LE DERNIER FILM

REGI ANDREJ TARKOVSKIJ

de Michal Leszczyowski / Suède / 1988 / 102' / coul.

Monteur du *Sacrifice*, la dernière œuvre qu'Andrei Tarkovski réalisa avant sa mort, Michal Leszczyowski en a également filmé le tournage. On y voit le maître russe converser avec ses comédiens, s'atteler à la composition de certaines scènes, travailler avec les techniciens, et notamment avec le chef opérateur Sven Nykvist. De la construction des décors aux dernières finitions, ce sont ainsi autant d'aspects de la mise en scène telle que la conçoit Tarkovski que Leszczyowski nous donne à voir.

DIMANCHE 13 OCTOBRE - 17 H

SAMEDI 26 OCTOBRE - 18 H

ANDREÏ TARKOVSKI, POÉSIE ET VÉRITÉ

d'Edgardo Cozarinsky / France / 1999 / 30' / coul. et nb

Ce documentaire, jalonné de nombreux repères biographiques, met en avant la dimension mystique de l'œuvre de Tarkovski, s'intéressant notamment aux notions de sacrifice et de miracle chères au maître russe.

SAMEDI 12 OCTOBRE - 17 H

SAMEDI 19 OCTOBRE - 18 H

DIMANCHE 27 OCTOBRE - 20 H

BORIS GODOUNOV

BORIS GODUNOV

de Humphrey Burton / Angleterre-Russie / 1990 / 210' / coul. / v.o. sous-titrée en anglais avec Robert Lloyd / Olga Borodina / Alexei Steblianco / Serguei Leiferkus

1983, Londres, Covent Garden. Sur l'invitation de Claudio Abbado, Andreï Tarkovski met en scène l'opéra de Modest Moussorgski, *Boris Godounov*, d'après une pièce originale de Pouchkine. Aucune des représentations données à l'époque n'a été filmée. Sept ans plus tard, en suivant les indications techniques laissées par le cinéaste, le spectacle est reconstitué au théâtre Kirov (devenu théâtre Mariïnski) à Saint-Petersbourg. Cette représentation, filmée par Humphrey Burton, reste la seule trace de la mise en scène de Tarkovski.

DIMANCHE 20 OCTOBRE - 17 H

PAUSE AU MILIEU DU FILM

CINÉMA EST UNE MOSAÏQUE FAITE DE TEMPS (LE)

IL CINEMA E UN MOSAICO FATTO DI TEMPO

de Donatella Baglivo / Italie / 1984 / 60' / coul.

Fin 1982, la Municipalité de Rome organise une manifestation baptisée «Ladri di cinema». Son principe : 14 cinéastes (Wenders, Iosseliani, Syberberg, Schroeter, Kazan, Bellocchio...) sont invités à parler des films et des auteurs qui les ont influencés.

La conférence donnée par Andreï Tarkovski à cette occasion, filmée par Donatella Baglivo, permet de le voir développer quelques unes de ses idées majeures sur la création artistique et expliquer notamment l'importance de la dimension temporelle dans sa conception du cinéma.

Il exprime également son désarroi devant la pauvreté du cinéma contemporain : la quasi inexistence d'une pensée réelle sur le septième art, la primauté accordée au cinéma de divertissement. Il montre et commente enfin quelques extraits de films de metteurs en scène qui l'ont plus marqué et encouragé qu'influencé : Kurosawa, Buñuel, Antonioni...

SAMEDI 12 OCTOBRE – 17 H

LUNDI 21 OCTOBRE – 20 H

ÉLÉGIE DE MOSCOU

MOSKOVSKAYA ELEGIA

d'Alexandre Sokourov / URSS / 1986-87 / 86' / nb et coul.

«Il s'agissait d'adopter un point de vue subjectif sur la personnalité de ce grand réalisateur, de resituer son destin dans une perspective historique.

J'ajoute que nous tenions absolument à évoquer la mémoire et la personnalité de Tarkovski de façon humaine. Nous avons essayé de traiter ses images avec soin, avec tendresse. Notre but n'était pas de résumer tous les aspects de la vie et de l'œuvre de Tarkovski. Nous voulions uniquement parler de son lien avec sa mère patrie, et de ce qu'il advint de lui durant ses années d'exil en Occident.»

Alexandre Sokourov

SAMEDI 12 OCTOBRE – 20 H

MERCREDI 16 OCTOBRE – 20 H

SAMEDI 26 OCTOBRE – 17 H

UN POÈTE AU CINÉMA : ANDREÏ TARKOVSKI

UN POETA NEL CINEMA : ANDREJ TARKOVSKIJ

de Donatella Baglivo / Italie / 1984 / 60' / nb et coul.

Portrait d'Andreï Tarkovski, réalisé en Italie alors que le cinéaste travaillait à son film *Nostalghia*.

Au cours d'un entretien avec Donatella Baglivo, Tarkovski parle de l'intégralité de ses films, évoque les thèmes qui lui sont chers, et fait le lien entre son œuvre et sa propre existence. De nombreux extraits de films complètent cette interview, une des plus riches que Tarkovski ait jamais accordée.

MERCREDI 9 OCTOBRE – 20 H

SAMEDI 19 OCTOBRE – 20 H

UNE JOURNÉE D'ANDREÏ ARSENEVITCH

de Chris Marker / France / 1999 / 56' / nb et coul.

Le film commence par la scène émouvante des retrouvailles d'Andreï Tarkovski avec son fils après cinq ans de séparation. Il se poursuit par des séquences plus anciennes du cinéaste au travail auxquelles se mêlent de nombreux extraits de ses films. Une journée d'Andreï Arsenevitch, véritable essai sur l'œuvre du maître russe, en analyse la cohérence, l'exigence et la poésie.

VENDREDI 11 OCTOBRE – 20 H 30

PRÉSENTÉ PAR ANTOINE DE BAECQUE,

AUTEUR D'ANDREÏ TARKOVSKI PARU AUX ÉDITIONS CAHIERS DU CINÉMA

VENDREDI 18 OCTOBRE – 20 H 30

VENDREDI 25 OCTOBRE – 18 H

2. calendrier des projections

MERCREDI 9 OCTOBRE

20h cinéma 2 Un poète au cinéma : Andreï Tarkovski / Donatella Baglivo / 1984 / 60'

20h30 cinéma 1 Stalker / Andreï Tarkovski / 1979 / 161'

JEUDI 10 OCTOBRE

20h30 cinéma 1 Solaris / Andreï Tarkovski / 1972 / 144'

VENDREDI 11 OCTOBRE

20h cinéma 2 Andreï Roublev / Andreï Tarkovski / 1966 / 185'

20h30 cinéma 1 Une journée d'Andreï Arsenevitch / Chris Marker / 1999 / 56'.

Présenté par Antoine de Baecque

SAMEDI 12 OCTOBRE

15h cinéma 1 Les Assassins / Andreï Tarkovski / 1958 / 19'

Il n'y aura pas de départ aujourd'hui / Andreï Tarkovski / 1959 / 46'

Le Rouleau compresseur et le violon / Andreï Tarkovski / 1960 / 42'

17h cinéma 2 Andreï Tarkovski, poésie et vérité / Edgardo Cozarinsky / 1999 / 30'

Le Cinéma est une mosaïque faite de temps / Donatella Baglivo / 1984 / 60'

18h cinéma 1 L'Enfance d'Ivan / Andreï Tarkovski / 1962 / 95'

20h cinéma 2 Élégie de Moscou / Alexandre Sokourov / 1986-87 / 86'

20h30 cinéma 1 Le Miroir / Andreï Tarkovski / 1974 / 106'

DIMANCHE 13 OCTOBRE

15h cinéma 1 Nostalghia / Andreï Tarkovski / 1983 / 130'

17h cinéma 2 Andreï Tarkovski, le dernier film / Michal Leszczyłowski / 1988 / 102'

18h cinéma 1 Tempo di Viaggio / Andreï Tarkovski / 1983 / 62'

20h cinéma 2 Andreï Tarkovski dans Nostalghia / Donatella Baglivo / 1984 / 98'

20h30 cinéma 1 Le Sacrifice / Andreï Tarkovski / 1986 / 145'

LUNDI 14 OCTOBRE

17h30 cinéma 1 À la recherche du temps perdu : exil et mort d'Andreï Tarkovski /
Ebbo Demant / 1987 / 130'

20h30 cinéma 1 Stalker / Andreï Tarkovski / 1979 / 161'

MERCREDI 16 OCTOBRE

20h cinéma 2 Élégie de Moscou / Alexandre Sokourov / 1986-87 / 86'

20h30 cinéma 1 Solaris / Andreï Tarkovski / 1972 / 144'

JEUDI 17 OCTOBRE

20h30 cinéma 1 L'Enfance d'Ivan / Andreï Tarkovski / 1962 / 95'

VENDREDI 18 OCTOBRE

20h cinéma 1 Andreï Roublev / Andreï Tarkovski / 1966 / 185'

20h30 cinéma 2 Une journée d'Andreï Arsenevitch / Chris Marker / 1999 / 56'

SAMEDI 19 OCTOBRE

14h30 cinéma 1 TABLE RONDE : l'art et la vision de Tarkovski
animée par Charles H. de Brantes, avec Antoine de Baecque, Michel Bompil,
Michel Chion, Igor Evlampiev, Vadim Ioussov, Joël Jouanneau, Petr Král,
Valérie Mairesse, Philippe Sers, Andreï Tarkovski Jr.

17h cinéma 2 Andreï Tarkovski dans Nostalghia / Donatella Baglivo / 1984 / 98'

18h cinéma 1 Andreï Tarkovski, poésie et vérité / Edgardo Cozarinsky / 1999 / 30'
Tempo di Viaggio / Andreï Tarkovski / 1983 / 62'

20h cinéma 2 Un poète au cinéma : Andreï Tarkovski / Donatella Baglivo / 1984 / 60'

20h30 cinéma 1 Nostalghia / Andreï Tarkovski / 1983 / 130'

DIMANCHE 20 OCTOBRE

15h cinéma 1 Le Miroir / Andreï Tarkovski / 1974 / 106'

17h cinéma 2 Boris Godounov / Humphrey Burton / 1990 / 210' / pause au milieu du film

18h cinéma 1 Les Assassins / Andreï Tarkovski / 1958 / 19'

Il n'y aura pas de départ aujourd'hui / Andreï Tarkovski / 1959 / 46'

Le Rouleau compresseur et le violon / Andreï Tarkovski / 1960 / 42'

20h30 cinéma 1 Solaris / Andreï Tarkovski / 1972 / 144'

LUNDI 21 OCTOBRE

20h cinéma 2 Le Cinéma est une mosaïque faite de temps / Donatella Baglivo / 1984 / 60'

20h30 cinéma 1 Le Sacrifice / Andreï Tarkovski / 1986 / 145'

MERCREDI 23 OCTOBRE

20h cinéma 1 Andreï Roublev / Andreï Tarkovski / 1966 / 185'

20h30 cinéma 2 À la recherche du temps perdu : exil et mort d' Andreï Tarkovski /
Ebbo Demant / 1987 / 130'

JEUDI 24 OCTOBRE

20h30 cinéma 1 Nostalghia / Andreï Tarkovski / 1983 / 130'

VENDREDI 25 OCTOBRE

18h cinéma 1 Une journée d'Andreï Arsenevitch / Chris Marker / 1999 / 56'

20h30 Petite salle THEATRE : Le Visa Tarkovski, d'après le Journal d'Andreï Tarkovski
interprété par Michel Bompil

SAMEDI 26 OCTOBRE

15h cinéma 1 Le Sacrifice / Andreï Tarkovski / 1986 / 145'

17h cinéma 2 Élégie de Moscou / Alexandre Sokourov / 1986-87 / 86'

18h cinéma 1 Andreï Tarkovski, le dernier film / Michal Leszczyłowski / 1988 / 102'

20h30 cinéma 1 Stalker / Andreï Tarkovski / 1979 / 161'

20h30 Petite salle THEATRE : Le Visa Tarkovski, d'après le Journal d'Andreï Tarkovski
interprété par Michel Bompil

DIMANCHE 27 OCTOBRE

15h Petite salle THEATRE : **Le Visa Tarkovski**, d'après le Journal d'Andreï Tarkovski
interprété par Michel Bompoil

17h cinéma 2 **Les Assassins** / Andreï Tarkovski / 1958 / 19'

Il n'y aura pas de départ aujourd'hui / Andreï Tarkovski / 1959 / 46'

Le Rouleau compresseur et le violon / Andreï Tarkovski / 1960 / 42'

18h cinéma 1 **Le Miroir** / Andreï Tarkovski / 1974 / 106'

20h cinéma 2 **Andreï Tarkovski, poésie et vérité** / Edgardo Cozarinsky / 1999 / 30'

Tempo di Viaggio / Andreï Tarkovski / 1983 / 62'

20h30 cinéma 1 **L'Enfance d'Ivan** / Andreï Tarkovski / 1962 / 95'

VI. Table ronde : «L'ART ET LA VISION DE TARKOVSKI»

samedi 19 octobre 2002, 14h30, cinéma 1 (niveau 1)

entrée libre dans la limite des places disponibles.

Seize ans après la disparition d'Andreï Tarkovski, la nécessité d'un retour sur son œuvre et sa pensée s'impose pour mieux en cerner l'originalité artistique, intellectuelle et culturelle, dont tant d'artistes sont aujourd'hui tributaires.

Table ronde animée par

CHARLES H. DE BRANTES

directeur de l'Institut international Andreï Tarkovski en France.

avec :

ANTOINE DE BAECQUE

rédacteur en chef Culture à *Libération*, auteur d'*Andreï Tarkovski*, paru aux éditions Cahiers du cinéma (1989, réédition 2002)

MICHEL BOMPOIL

comédien, créateur et unique interprète du spectacle *Le Visa Tarkovski* adapté du *Journal*

MICHEL CHION

compositeur, critique, essayiste et enseignant en cinéma, auteur de plusieurs textes sur l'œuvre de Tarkovski dont «Le Langage et le monde», paru dans les *Cahiers du cinéma* n°386 (juillet-août 1986)

IGOR EVLAMPIEV

philosophe, professeur à l'Académie d'Etat du Nord-Ouest à Saint-Petersbourg, auteur de *La Philosophie de l'art d'Andreï Tarkovski* (éditions Aleteia, Saint-Petersbourg, 2001)

VADIM IOUSSOV

directeur de la photographie de 4 films d'Andreï Tarkovski : *Le Rouleau compresseur et le violon*, *L'Enfance d'Ivan*, *Andreï Roublev* et *Solaris*

JOËL JOUANNEAU

metteur en scène de théâtre, créateur avec Michel Bompoil du spectacle *Le Visa Tarkovski* adapté du *Journal*

PETR KRÁL

poète, critique de cinéma et essayiste, auteur du texte «La Maison en feu» sur l'œuvre de Tarkovski, paru dans *Positif* n° 304 (juin 1986)

VALÉRIE MAIRESSE

actrice, interprète de Julia dans *Le Sacrifice*

PHILIPPE SERS

philosophe, professeur au Collège international de philosophie, auteur d'un *Essai sur la représentation de la transcendance* comportant un chapitre sur l'œuvre de Tarkovski, à paraître aux éditions des Belles Lettres

ANDREÏ TARKOVSKI JR.

fils cadet d'Andreï Tarkovski, président de l'Institut international Andreï Tarkovski

VII. spectacle théâtral : «LE VISA TARKOVSKI»

vendredi 25 et samedi 26 octobre 2002, 20h30, Petite salle

dimanche 27 octobre, 15h, Petite salle

d'après le journal d'Andreï Tarkovski,

interprété par Michel Bampoil, sous le regard complice de Joël Jouanneau.

tarif unique : 6 €. Billetterie ouverte au Centre Pompidou à partir du 11 octobre.

«Le 18 juillet 1983, un bruit court à Moscou que Tarkovski est resté en Italie et qu'il fera venir son fils par la Croix-Rouge. Le 16 septembre, le cinéaste écrit à son père :
«Quant au désir de nos autorités de fouler aux pieds mes sentiments, il trahit leur rêve passionné de se débarrasser de moi coûte que coûte, de moi et de mon œuvre dont ils n'ont strictement rien à faire.»

S'appuyant sur les dernières années du journal intime de Tarkovski, le comédien Michel Bampoil nous propose une plongée au cœur des angoisses et des interrogations d'un artiste confronté à la violence politique, à l'exil, à ses rêves et à la maladie.»
Joël Jouanneau

«Lorsque l'ami et comédien Michel Bampoil m'a demandé, voici près d'un an, de l'accompagner dans cette aventure qui consistait à se confronter au journal intime d'Andreï Tarkovski, ma réaction première fût de lui dire que par delà ce qui pouvait en résulter sur le plateau, voyager mentalement plusieurs mois avec les pensées et les films de cet artiste d'exception, retrouver une mystique de l'art dans cet univers culturel très marchandisé qu'était devenu le nôtre, ne pouvait que nous faire le plus grand bien, nous aider à réinterroger notre pratique du théâtre, mais aussi et plus encore notre relation au monde. Et c'est bien ce qui s'est passé depuis et il ne pouvait en être autrement. Fréquenter Tarkovski, ses écrits et ses films, est une expérience qui dépasse la question au demeurant essentielle de l'art, et nous renvoie sans cesse à notre intimité la plus aigüe, à notre être cosmique et au tremblement existentiel. C'est du vivant, donc du fragile, dont il nous parle toujours. Et ce qui frappe est la cohérence extrême de cet univers qui, par delà la porte choisie pour le pénétrer, conduit inévitablement, au cœur du labyrinthe humain, à la chambre obscure si bien approchée dans *Stalker*, et où tout devient pure poésie.

Bien sûr il fallait opérer des choix dans ce journal, et c'est la figure de l'enfant, plus précisément encore du fils, qui fût l'axe de travail, de Tarkovski le fils (le montage commence avec la mort de la mère du cinéaste) et du fils de Tarkovski, ce fils dont il fût séparé durant plus de quatre années d'exil et qu'il retrouve en sachant qu'il n'a plus que quelques mois à vivre. Ce sont donc les sept dernières années qui sont au cœur du travail de Michel Bampoil, une plongée au cœur des angoisses et des interrogations d'un artiste confronté à la violence politique, à l'exil, à ses rêves et à la maladie.»
Joël Jouanneau.

VIII. BIO-FILMOGRAPHIE

Fils du poète russe Arseni Tarkovski, Andreï Tarkovski est né le 4 avril 1932 à Zavraje en U.R.S.S. Après une enfance marquée par la seconde guerre mondiale, pendant laquelle il vivra pauvrement, réfugié à la campagne avec sa mère et sa sœur, il entreprend des études secondaires à Moscou. En même temps, il suit des cours de musique et de peinture. En 1952, il s'inscrit à l'Institut des langues orientales pour apprendre l'arabe. Il part ensuite pendant deux ans en Sibérie avec une expédition de géologues.

A son retour, il intègre le VGIK, l'Institut d'Etat du Cinéma à Moscou, où il étudie pendant 4 ans (1956 – 1960) dans la classe de Mikhail Romm. Il y réalise trois courts métrages : *Il n'y aura pas de départ aujourd'hui* (1958), *Les Assassins* (1959) et *Le Rouleau compresseur et le Violon* (1960).

A sa sortie du VGIK, Andreï Tarkovski met en scène son premier long métrage, *l'Enfance d'Ivan* (1962), qui lui vaut une reconnaissance immédiate. Le film obtient huit prix internationaux dont le *Lion d'Or* à Venise.

Andreï Roublev (1966), sa deuxième réalisation, est interdit de présentation dans les différents festivals internationaux par la censure soviétique - officiellement parce que le film n'est pas terminé, officieusement parce que le ministère du Cinéma soviétique reprocherait au réalisateur de se fourvoyer en imprécisions historiques, en images de nu, et de donner un faux rapport de l'art et du pouvoir. Finalement, après plusieurs coupures, Andreï Tarkovski réussit à distribuer et à présenter son film hors compétition au Festival de Cannes en 1969.

Après plusieurs scénarios refusés et des années sans pouvoir travailler, il tourne finalement *Solaris* (1972), pour lequel il reçoit le Grand Prix spécial du jury au Festival de Cannes. Deux ans plus tard, il tourne *le Miroir* (1974) et se frotte de nouveau à la censure soviétique. Oeuvre autobiographique sortie seulement en 1978 à l'étranger, le film n'est distribué que dans quelques salles, mais connaît néanmoins un large succès populaire et critique.

En 1976, Andreï Tarkovski met en scène *Hamlet* au théâtre à Moscou. Avec le film *Stalker* (1979), il revient à la science-fiction pour illustrer un monde qui n'a plus foi en rien. Malgré les énormes difficultés avec la production lors du tournage valant au cinéaste un infarctus, le film est finalement achevé et montré hors compétition à Cannes. A la même période, Andreï Tarkovski donne des cours sur l'art cinématographique à Moscou. En 1979, il rencontre Tonino Guerra, scénariste de Fellini et d'Antonioni entre autres, avec lequel il écrit son prochain film, *Nostalghia* (1983), tourné en Italie, et qui reçoit le Grand Prix de la création cinématographique à Cannes, ex-aequo avec *L'Argent* de Bresson. Alors qu'ils sont en repérage pour *Nostalghia*, Andreï Tarkovski réalise également avec Tonino Guerra *Tempo di viaggio* (1983), un documentaire pour la télévision racontant leur voyage extraordinaire à travers l'Italie, à la recherche du lieu idéal que le cinéaste a imaginé pour ses personnages. Parallèlement, il met en scène l'opéra de Moussorgski, *Boris Godounov*, au Covent Garden à Londres sous la direction de Claudio Abbado et donne une conférence sur *l'Apocalypse*.

En 1984, épuisé par les difficultés à travailler dans son propre pays et devant le refus des autorités russes de lui renouveler son passeport, il décide de s'installer définitivement en Europe de l'Ouest avec sa femme Larissa Tarkovski. Leur fils n'est pas autorisé à les rejoindre.

En 1986, il réalise son dernier film, *le Sacrifice*, encore une fois Grand Prix spécial du jury au Festival de Cannes. Pendant le montage, Andreï Tarkovski apprend qu'il est atteint d'un cancer du poumon. Il décèdera à Paris le 29 décembre 1986 à l'âge de 54 ans.

IX. BIBLIOGRAPHIE SUCCINTE EN FRANÇAIS

- *Andreï Tarkovski* par Antoine de Baecque

128 pages ; 15,25 euros

La présence de la terre, la solitude des êtres, les rêves, la mystique ; ici sont déployés un à un les thèmes chers à Tarkovski.

Éditions Cahiers du cinéma, 1989, réédition 2002.

- *Andreï Tarkovski, Œuvres cinématographiques complètes*

Vol. I : 450 pages ; 21, 34 euros

Vol. II : 435 pages ; 21, 34 euros

Ces deux volumes rassemblent pour la première fois en français les 11 scénarios écrits par Tarkovski, depuis *Le Rouleau compresseur et le violon* jusqu'au *Sacrifice*, ainsi que trois projets non réalisés.

Andreï Tarkovski se considérait parfois «plus poète que cinéaste». Nul doute que ses écrits de cinéma témoignent d'une grande sensibilité littéraire et révèlent une pensée pour notre temps.

Éditions Exils, collection «littérature», 2001.

- *Andreï Tarkovski*, de Larissa Tarkovski

158 pages ; 50,25 euros

Cette biographie du cinéaste, achevée par Larissa Tarkovski peu avant sa mort, se veut un livre «tarkovskien», abondamment illustré, tout entier basé sur la sensation, le rêve et la mémoire.

Editions Calmann-Lévy, 1998.

- *Journal (1970-1986)*, d'Andreï Tarkovski

480 pages ; 29, 73 euros

Le Miroir, Stalker, Nostalghia, Le Sacrifice ; de 1970 jusqu'à la fin de sa vie, Tarkovski n'a cessé de consigner dans son Journal ses lectures et réflexions, les aléas de ses productions, ses espoirs et difficultés.

Éditions Cahiers du cinéma, 1993.

- *Les Mondes d'Andreï Tarkovski* par Bálint Andràs Kovács et Akos Szilágyi

195 pages ; 19,81 euros

Cet ouvrage met en évidence toute l'originalité de l'univers du cinéaste, à travers l'exploration de ses racines culturelles et l'analyse de sa poétique. L'étude approfondie des plus grands films de Tarkovski, d'*Andreï Roublev* à *Nostalghia*, permet d'éclairer les grands thèmes et motifs de son œuvre.

Éditions L'Âge d'Homme, 1990.

- *Le Temps scellé*, d'Andreï Tarkovski

240 pages ; 24,39 euros

Tout au long de sa carrière, Tarkovski a rédigé des notes de travail où il rassemble ses conceptions de l'art cinématographique et s'interroge, plus largement, sur sa place dans la société contemporaine.

Éditions Cahiers du cinéma, 1989.

- *Andreï Tarkovski*, de Guy Gauthier

151 pages ; 12,81 euros

Dans cette étude, où Andreï Roublev occupe une place centrale, Tarkovski est décrit comme un mystique dont l'attachement profond à la terre russe conduisit son art vers les « espaces inhabitables » de la science-fiction et les « espaces d'exil » des derniers films.

Editions Edilig, 1988.

- *Andreï Tarkovski*, dossier «Positif-Rivages»

169 pages

Une anthologie de textes parus dans «Positif» et rassemblant études, critiques, entretiens avec le cinéaste et témoignages de ses collaborateurs.

Articles de Michel Ciment, Barthélémy Amengual, Emmanuel Carrère, Petr Kral...

Editions Rivages, 1988

X. ITINERANCE DE LA RETROSPECTIVE

La rétrospective d'Andreï Tarkovski présentée au Centre Pompidou du 9 au 27 octobre 2002 (cinéma 1- cinéma 2- petite salle) sera reprise dans de nombreuses villes en France :

Paris :	<i>Reflets Médicis</i> , novembre 2002 <i>Cinéma des cinéastes</i> , janvier 2003
Orléans :	<i>Les Carmes</i> , novembre 2002
Valence :	<i>Le Crac</i> , décembre 2002
Bordeaux :	<i>Jean Vigo</i> , février 2003 <i>Utopia</i> , février 2003
St Ouen :	<i>Utopia</i> ; mars 2003
Villeneuve d'Ascq :	mars 2003
Strasbourg :	<i>Odyssée</i> , avril 2004
Rennes :	<i>Scène Nationale</i> , mars 2003
Toulouse :	<i>Utopia</i> , mars 2003
Avignon :	<i>Utopia</i> , mars 2003
Lyon :	<i>Opéra</i> , avril 2003
Herouville St Clair :	avril 2003
Marseille :	<i>César</i> , avril 2003
La Rochelle :	<i>Cursive</i> , avril 2003
St Denis :	<i>L'écran</i> , avril 2003

Et beaucoup d'autres jusqu'en 2004.

Pour information :

Le réseau des salles soutenues par l'Agence du Développement Régional du Cinéma (CNC) diffusera les films suivants : «L'enfance d'Ivan», «Stalker» et «Andreï Roublev».



Institut international Andreï Tarkovski

L'Intégrale Andreï Tarkovski présentée au Centre Pompidou s'inscrit dans le cadre d'une année de célébrations conçues et organisées par l'Institut international Andreï Tarkovski autour de l'œuvre du cinéaste russe. Dès 2000, l'Institut Tarkovski a en effet entrepris la restauration de l'intégralité des films de Tarkovski afin de permettre la présentation de nouvelles copies neuves. La première étape de *L'Intégrale Andreï Tarkovski* a eu lieu à Moscou en avril dernier à la date anniversaire du 70^e anniversaire du cinéaste. L'événement se poursuit cet automne à Paris, du 9 au 27 octobre 2002, au Centre Pompidou, et présente pour la première fois en France les films de Tarkovski en copies neuves d'après les négatifs restaurés mais également l'ensemble des documentaires sur le cinéaste.

Fondé à Paris en 1988 par des proches et amis du cinéaste russe parmi lesquels Robert Bresson, Mstislav Rostropovitch, Krzysztof Zanussi et Larissa Tarkovski, *l'Institut international Andreï Tarkovski* poursuit ses missions essentielles : permettre l'approfondissement de l'œuvre et de l'héritage artistique d'Andreï Tarkovski, et participer activement à la promotion et à la diffusion de l'œuvre du cinéaste. Ainsi chaque année, l'Institut Tarkovski conçoit, organise ou coordonne un ensemble de manifestations et événements : rétrospectives cinématographiques, colloques et expositions, traductions et publications des écrits du cinéaste, ou la remise du Prix qui porte son nom. Les activités de l'Institut international Andreï Tarkovski sont aujourd'hui développées depuis ses trois bureaux basés à Paris, Florence et Moscou.

En France, l'Institut Tarkovski a permis la traduction et la publication des écrits d'Andreï Tarkovski : *Le Temps Scellé* (Editions des Cahiers du cinéma, 1989) ; son *Journal* (Editions des Cahiers du cinéma, 1993) ; et tout récemment *Les œuvres cinématographiques complètes de Tarkovski*. Cet ouvrage, publié en 2 volumes par les Editions Exils en 2001, réunit pour la première fois l'ensemble des 11 scénarios y compris les inédits :

Volume I : *Le Rouleau compresseur et le violon ; L'Enfance d'Ivan ; Andreï Roublev ; Solaris* .
(Traduit du russe par Nathalie Amargier, Sophie Benech, Luba Jurgenson, Paul Lequesne)

Volume II : *Vent Clair ; Le Miroir ; Hoffmanniana ; Stalker ; Sardor ; Nostalghia ; Le Sacrifice*.
(Traduit du russe par Luc Aubry, Nikita Krivochéine, Arnaud Le Glanic, Paul Lequesne, André Markowicz, Laure Vernière, Irina Vinogradova)

Parmi les événements majeurs consacrés à Andreï Tarkovski en 2002/2003 :

Rétrospective Andreï Tarkovski à Moscou en avril 2002

Intégrale Andreï Tarkovski au Lincoln Center à New York du 13 au 27 septembre 2002

Intégrale Andreï Tarkovski au Centre Pompidou, Paris : du 9 au 27 octobre 2002

Intégrale Andreï Tarkovski, présentation de l'ouvrage "*Instant Light-60 polaroid photographs*" (Editions Ultreya, Milan), et exposition au Musée du cinéma de Turin en octobre 2002

Intégrale Andreï Tarkovski au Festival de Toronto en 2003

Institut international Andreï Tarkovski
6, Rond-Point des Champs-Élysées
75008 Paris
tél. : 01 40 75 02 82
fax : 01 40 75 08 24
mél : tarkovski@wanadoo.fr

Editions Exils
2, rue du Regard
75006 Paris
tél. : 01 45 48 24 12
fax : 01 45 48 51 20
mél : exils@wanadoo.fr

Contact presse :
Emmanuelle Toubiana
Tél. : 06 86 27 17 16

XII. MILAN MUSIC PRESENTE TARKOVSKI PAR ARTEMIEV

En parallèle à la rétrospective intégrale consacrée à Andreï Tarkovski, qui aura lieu au Centre Pompidou du 9 au 27 octobre 2002, MILAN MUSIC sort un album des musiques composées par Edward Artemiev pour les films de Tarkovski.

Edward Artemiev est le leader reconnu de la musique électronique russe. Au cours des années 60, tout juste diplômé du Conservatoire de Moscou, et sous la férule du mathématicien Yevgeniy Murzin, il découvre les possibilités offertes par le synthétiseur. Sa rencontre avec Tarkovski va lui permettre de mettre ses expériences au service du cinéma.

Les créations singulières que compose Edward Artemiev pour Andreï Tarkovski, cherchent et parviennent à instaurer leur propre univers musical et sonore. Les deux hommes collaborent sous le sceau d'une même conjonction de tempéraments artistiques. Edward Artemiev esquisse, par son travail, une vision très personnelle des rapports entre la musique et le cinéma.

Les partitions d'Artemiev pour «Solaris», «Le Miroir» et «Stalker» constituent les maillons épars d'une même chaîne musicale, axée sur les expérimentations synthétiques. Artemiev utilise déjà les techniques de samples, en incluant au sein de sa musique des bruits de train sur rail («Stalker»-«Train»). Peu de mélodies, à l'exception d'un arrangement planant autour d'un prélude de Bach, et d'un thème mélancolique aux accents slaves («Stalker Theme»). Tout le travail d'Artemiev peut s'appréhender comme la négation des codes convenus de la musique de science-fiction. La complexité artistique de Tarkovski ne pouvait s'allier avec un compositeur traditionnel.

Sortie du CD le 30 Septembre 2002*, avec les thèmes musicaux suivants :

- 01 - Stalker - Theme
- 02 - Stalker - Train
- 03 - Solaris - ILL
- 04 - Solaris - Station
- 05 - Solaris - Listen to Bach (The Earth)
- 06 - Le Miroir - Exodus
- 07 - Stalker - They go long
- 08 - Solaris - Dream
- 09 - Stalker- Meditation
- 10 - Solaris - Ocean
- 11 - Solaris - Picture P.Brueghel «Winter»
- 12 - Solaris - Return
- 13 - Hommage à A.Tarkovski

*disponible en magasins spécialisés (Fnac, Virgin...) et à la librairie Flammarion du Centre Pompidou
Prix public conseillé de 20 euros

Promotion Milan Music

Charlotte Robelin tel: 01 44 50 54 13 fax: 01 44 50 59 99 e-mail: charlotte.robelin@milanmusic.fr

Perrine Bathiat tel: 01 44 50 59 24 fax: 01 44 50 59 99 e-mail: perrine.bathiat@milanmusic.fr

XII. PHOTOGRAPHIES DISPONIBLES POUR LA PRESSE

CD PHOTO 01 TARKOVSKI

- 01.TIF Anatoli Solonitsyne (Roublev , le moine peintre d'icônes) dans *Andrei Roublev* d'Andrei Tarkovski, 1966
© Institut international Andreï Tarkovski
- 02.TIF Nikolai Bourliaev (Le jeune fondeur de cloches) dans *Andrei Roublev* d'Andrei Tarkovski, 1966
© Institut international Andreï Tarkovski
- 03.TIF Nikolai Bourliaev (Ivan) dans *L'Enfance d'Ivan* d'Andrei Tarkovski, 1962
© Institut international Andreï Tarkovski
- 04.TIF La mère d'Andrei Tarkovski, Maria Vichniakova
© Institut international Andreï Tarkovski
- 05.TIF Margarita Terekhova (Maroussia) dans *Le Miroir* d'Andrei Tarkovski, 1974
© Institut international Andreï Tarkovski
- 06.TIF *L'Enfance d'Ivan* d'Andrei Tarkovski, 1962
© Institut international Andreï Tarkovski
- 07.TIF Nikolai Bourliaev (Ivan) et Irma Rauch (sa mère) dans *L'Enfance d'Ivan* d'Andrei Tarkovski, 1962
© Institut international Andreï Tarkovski
- 08.TIF Andreï Tarkovski sur le tournage de *Solaris* en 1972
© Institut international Andreï Tarkovski
- 09.TIF La tombe d'Andrei Tarkovski au cimetière orthodoxe de Sainte-Geneviève-des-Bois.
© Institut international Andreï Tarkovski
- 10.TIF Igor Fomchenko (Sacha) dans *Le Rouleau compresseur et le violon* d'Andrei Tarkovski, 1960
© Institut international Andreï Tarkovski
- 11.TIF Nikolai Bourliaev (Ivan) dans *L'Enfance d'Ivan* d'Andrei Tarkovski, 1962
© Institut international Andreï Tarkovski
- 12.TIF Andreï Tarkovski et son père, le poète Arseni Tarkovski
© Gueorgui Pinkhassov (Magnum)
- 13.TIF Nikolai Bourliaev (Ivan) dans *L'Enfance d'Ivan* d'Andrei Tarkovski, 1962
© Institut international Andreï Tarkovski
- 14.TIF photographie sur le tournage du *Rouleau compresseur et le violon*, d'Andrei Tarkovski, 1960
© Institut international Andreï Tarkovski
- 15.TIF Andreï Tarkovski pendant le tournage du *Miroir* , 1974
© Institut international Andreï Tarkovski
- 16.TIF *L'Enfance d'Ivan* d'Andrei Tarkovski, 1962
© Institut international Andreï Tarkovski
- 17.TIF Andreï Tarkovski et Tonino Guerra en 1979
© Institut international Andreï Tarkovski
- 18.TIF Andreï Tarkovski, sa sœur, Marina, son père, Arseni Tarkovski et sa mère, Maria Vichniakova en 1935
© Institut international Andreï Tarkovski

- 19.TIF Autoportrait d' Andreï Tarkovski en sur le tournage du *Miroir*, 1974
© Institut international Andreï Tarkovski
- 20.TIF Andreï Tarkovski sur l'un des décors de *Stalker*, 1979
© Gueorgui Pinkhassov, Magnum
- 21.TIF Andreï Tarkovski lors de la sortie en salles de *Stalker*, 1979
© Institut international Andreï Tarkovski
- 22.TIF Andreï Tarkovski, Alexandre Kaïdanovski (le Stalker) et Anatoli Solonitsyne (l'écrivain) sur le tournage de *Stalker*, 1979
© Institut international Andreï Tarkovski
- 23.TIF *Stalker* d'Andreï Tarkovski, 1979
© Institut international Andreï Tarkovski

CD 02 TARKOVSKI

- 24.TIF Anatoli Solonitsyne (l'écrivain) et Alexandre Kaïdanovski (le Stalker) dans *Stalker* d'Andreï Tarkovski, 1979
© Institut international Andreï Tarkovski
- 25.TIF Anatoli Solonitsyne (Andreï Roublev) et Nikolai Sergueïev (Théophile le Grec) dans *Andreï Roublev* d'Andreï Tarkovski, 1966
© Institut international Andreï Tarkovski
- 26.TIF Margarita Terekhova (Maroussia) dans *Le Miroir* d'Andreï Tarkovski, 1974
© Institut international Andreï Tarkovski
- 27.TIF Larissa Tarkovski, l'épouse d'Andreï Tarkovski, interprétant la femme du médecin dans *Le Miroir* d'Andreï Tarkovski, 1974
© Institut international Andreï Tarkovski
- 28.TIF La jeune paysanne qui séduit Andreï Roublev lors de la grande fête païenne du Printemps dans *Andreï Roublev* d'Andreï Tarkovski, 1966
© Institut international Andreï Tarkovski
- 29.TIF Andreï Tarkovski et le chef-opérateur Sven Nykvist sur le tournage du *Sacrifice*, 1986
© Institut international Andreï Tarkovski
- 30.TIF Valentina Malgavina (Macha, l'infirmière du bataillon) dans *L'Enfance d'Ivan* d'Andreï Tarkovski, 1962
© Institut international Andreï Tarkovski
- 31.TIF *Le Sacrifice* d'Andreï Tarkovski, 1983
© Institut international Andreï Tarkovski
- 32.TIF *Le Sacrifice* d'Andreï Tarkovski, 1986
© Institut international Andreï Tarkovski
- 33.TIF Oleg Iankovski (Gortchakov) dans *Nostalghia* d'Andreï Tarkovski, 1983
© Institut international Andreï Tarkovski
- 34.TIF Andreï Tarkovski et son fils Andreï dans leur appartement à Moscou en 1979
© Institut international Andreï Tarkovski
- 35.TIF Oleg Iankovski (Gortchakov) dans *Nostalghia* d'Andreï Tarkovski, 1983
© Institut international Andreï Tarkovski
- 36.TIF Sven Wollter (Victor, le médecin) et Erland Josephson (Alexandre) dans *Le Sacrifice* d'Andreï Tarkovski, 1986
© Institut international Andreï Tarkovski

- 37.TIF La maison d'Alexandre en feu dans la séquence finale du *Sacrifice* d'Andreï Tarkovski, 1986
© Institut international Andreï Tarkovski
- 38.TIF La piscine d'eau chaude et le village de Bagno Vignoni en Toscane dans *Nostalghia* d'Andreï Tarkovski, 1983
© Institut international Andreï Tarkovski
- 39.TIF Sven Wollter (Victor, le médecin) et Susan Fleetwood (Adelaïde) dans *Le Sacrifice* d'Andreï Tarkovski, 1986
© Institut international Andreï Tarkovski
- 40.TIF L'antique piscine d'eau chaude et ses étranges baigneurs dans *Nostalghia* d'Andreï Tarkovski, 1983
© Institut international Andreï Tarkovski
- 41.TIF Andreï Tarkovski dans sa maison de campagne à Miasnoïé
© Institut international Andreï Tarkovski
- 42.TIF Les vapeurs de la source d'eau chaude et la piscine de Bagno Vignoni sur le tournage de *Nostalghia*, d'Andreï Tarkovski, 1983
© Institut international Andreï Tarkovski
- 43.TIF Aube se levant sur les champs de sarrazin et la maison de campagne d'Andreï Tarkovski à Miasnoïé
© Institut international Andreï Tarkovski
- 44.TIF Andreï Tarkovski en 1986, peu de temps avant sa mort
© Institut international Andreï Tarkovski
- 45.TIF Andreï Tarkovski avec sa famille devant sa maison de campagne à Miasnoïé
© Institut international Andreï Tarkovski
- 46.TIF Sergueï Paradjanov, grand ami d'Andreï Tarkovski, chez lui à Tbilissi.
© Institut international Andreï Tarkovski